

1 enformaziuns y termins

Radio Ploania: le Radio dla Ploania (frecuencia 93 MHz) ti porta ince a chi co mess sté a ciasa les festes de dlilia te ciasa. I sperun ch'i podeise l'aldí bun. Pal Radio de Ploania taca ince Radio Sacra Famiglia con so program religius. Da sen ennant él ales 6:15 da doman ince da aldí les mognes da Loretto co preia, con sr. Monica da San Martin y sr. Olga da San Ciascian. (*Signor degan Iaco Willeit*)

KW Seniorenenclub: en dedemesaledema ai 11 d'aorí ales 15:00 s'encuntun tal salf dla Raiffeisen. Al roará adalerch le diacon Hermann Pirpamer, co deida tal Kenia, a tigní en referat sora l'Africa.

“Das Ruhegebet” (www.ruhegebet.de): en vendres ai 13 d'aorí, ales 19:30, vegnel tigní a Oies na sera d'enformaziun sora cösta vedla forma d'oraziun cristiana tal chit, ince conesciüda desco “Herzensgebet” o “Jesusgebet”. Referent é P. Cyrill Greiter OCist (preo dla cöra St.Vigil - Meran/Untermais). Sce al é assá porsones enteressades gnarál tigní n picio curs con d'atri dui termins. Al ven perié da se anunzié pa Renate Pescolderung cina ai 10 d'aorí, ☎ 338 1300787 ince sce an ó ma to pert ala sera d'enformaziun.

La Portina por l'assistenza y la cura organiseia dai 9 ai 23 d'aorí tal Raiun Soziosanitar a Picolin n curs por familiars co fej le guern a ciasa con na ligna de referac:

- **en lönesc, 9 de aorí** ales 20:00: presentaziun dai sorvisc sanitars y soziali co deida fá le guern; enformaziuns sön i sorvisc, i sostegns desvalis y sön les portines por porsones assistides con le Sorvisc d'Assistenza infermieristica, l'Assistëenza a ciasa, le Team de valutaziun por le encadramont (Pflegesicherung) y la Portina por l'assistenza y la cura
- **en dedemesaledema, 11 d'aorí** ales 20:00: „Co pón pa prevení les tomades?“ con Valeria Moling y Karin Tavella, infermieres
- **en lönesc, 16 de aorí** ales 20:00: „Le bot al ciorvel (Schlaganfall) - sintoms, terapia y preventziun“ con le dr. Gregorio Rungger, neurologh tal Spitol da Bornech
- **en dedemesaledema, 18 de aorí** ales 20:00: „Angst und Depression im Alter – temes y depresciun tla terza eté“ con dr. Anton Huber, psicologh tal spitol da Bornech
- **en lönesc, 23 de aorí** ales 20:00: cösc pói, cösc dessi mangé, cösc mo fej bun - alimentaziun por jont atompada con Silvia Pitscheider, dietologa.

Les 5 seres é ponsades desco curs por n grup stlüt, porchel él emportant da gó pert a dötes les encuntades; le cost é de 20,00 € a porsona. Preitambel prenotésse anter i 6 d'aorí, ☎ 0474 524552.

Envit ala sontada dla Munt de Fanes: dúc chi co va a munt sön Fanes e periés da gní ala sontada anuala co ven tignida en sabeda 7 d'aorí ales 20:00 tla ostaria Gran Ciasa a La Pli.

Bona Pasca a dúc canc tla pêsc de Crist rosserí.

Döt le bun a: Giovanna Pedevilla, Bornech

* 04.04.1934

Gustl Winkler

* 04.04.1937

y a dúc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

Impressum: Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit

Comunicaziuns cina le dedemesaledema sera a Franz Rigo: ☎ 0474 500978 o ☐ ploania@gmx.net

Download plata: www.unitepastorala.org

UNITÉ PASTORALE



Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz



Ann B

01.04.2018 - GRAN FESTA DE PASCA

n. 18

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

St. Ap 10, 34a.37–43 | Col 3, 1–4 | 1 Cor 5, 6b–8 | Jan 20, 1–18

Dal Vangelo do San Jan:

¹Le pröm de dal'edema, é Maria da Mágdala jüda da doman adora, canch'al ea ciamó scür, fora dala fossa y á odü che la pera ea tuta demez dal sepolcher. ²Ara é saltada debota da Scimun Pire y dal discepul, a chel che Gejú ti oreia bun, y ti á dit: An á tut le Signur fora de sepolcher, y i ne san nia, olach'an l'á motü. ³Danló é Pire y l'ater discepul jüs ia y fora y é roés fora dal sepolcher; ⁴ai ea saltés entrami deboriada, mo deache l'ater discepul ea plü asvelt co Pire, é chel roé por pröm dal sepolcher. ⁵Al s'á cufé jö y ete y á odü les fasces de lin ia por tera, mo al n'é nia jü ete. ⁶Dertan ea ince roé adalerch Scimun Pire, co ti gnea do, y é jü ete tal sepolcher. Al á odü les fasces de lin ia por tera ⁷y la peza dal assöus co ea stada söle ce de Gejú; ara n'ea nia pa les fasces de lin, mo dlungia, lobrida adöm te n post despartí. ⁸Spo é ince jü ete l'ater discepul, co ea roé por pröm dan le sepolcher; al á odü y á cordü. ⁹Ai ne capía nia ciamó la Scritöra, che al messâ pö ressorí dai morc. [...]

Oraziun dal de

Periun! Dio onipotent y etern, cösc é le dé che t'as desdrüt la mort tres to Fi y che te nes as daurí le tru tla vita eterna:
renoveiesse tres to Spirit, nos ch'i zelebrun söa ressorezziun, ch'i ressoriunse tal luminus de Gejú Crist ressorí.

El co é Dio y vir y regneia con te tl'unité dal Spirit Sant por dúc i secui dai secui. – Amen.

(Lezionar B)

Letöres dla Secunda domegna de Pasca - Domegna blanca

St.Ap 4, 32–35 | 1 Jan 5, 1–6 | Jan 20, 19–31



Edema liturgica dai 01.04. ai 08.04.2018

DOM 01.	GRAN FESTA DE PASCA	Irene, Hugo, Gilbert
08:30	salüde ala festa, "Vidi aquam", gran messa ciantada solena por döta la ploania, benedisciu dal signé, » Robert Führer, "Festmesse in C" <i>oferta por i debojügns dla ploania</i>	
→ 15:00	» espi da festa con orchestra y benedisciu eucaristica	
Lön 02.	LÖNESC DE PASCA / Francesch de Paola, Maria d'Egit	
08:30	gran messa por † signor Merch Graffonara, ploan s.m. por vis y defonti dla familia de Sotré » Charles Gounod, "Missa brevis in C"	
Ded 03.	<i>dl'otava de Pasca</i> / Richard, Elisabeth Koch	
07:30	s.m. en onú de Santa Maria da Lourdes s.m. por les Püres Armes	
Dem 04.	<i>dl'otava de Pasca</i> / Isidor, Konrad, Heinrich Richter	
18:00	s.m. a Al Plan	
Jöb 05.	<i>dl'otava de Pasca</i> / Vinzenz Ferrer, Crescentia, Iuliana → <i>de d'oraziun do vocaziuns</i>	
19:30	s.m. por † Teodolinda Promberger Trebo, Bolser s.m. por † Herbert Morlang, Parü s.m. do intenziun dla fam. Isidor y Frieda Agreiter, Brach	
Ven 06.	<i>dl'otava de Pasca, pröm vendres</i> / Zelestin, Sisto, Wilhelm	
	signor ploan va a proveder	
→ 18:45	possibilité da se pissié	
19:30	s.m. d'aniversar por † Maria Kehrer ved. Vollmann, Slugher s.m. por por † Germano y Maria Frontull, Mareo funziun al Sacher Cör	
Sab 07.	<i>dl'otava de Pasca</i> / Jan Baptist de la Salle, Albert	
→ 07:30	s.m. por † Margareth Baldissera, Roje s.m. por † Mattia Astner, Ciasanea	
DOM 08.	Secunda domegna de Pasca - Domegna blancia Walter, Beata	
	Domegna dla misericordia de Chelbeldio	
08:30	gran messa por döta la ploania <i>oferta por le fonds de solidarité por le clerus</i>	
ampola:	por la fam. Ploner, Plazores	
ministronec:	► da doman y domegna: Rosina Konrater y Lucia Burchia ► da sera y domegna: Rafael y Cecilia Ellecosta	
i recordun:	Maria Kehrer ved. Vollmann Emma Ellecosta Croni, Tront	+ 04.04.2017 + 05.04.2009



Pasca: önn en scrai su: alleluia! (Jan 20, 1–18)

I ponci do

Al é le de plü bel y
emportant dal ann y dla
storia dal monn: Gejú é
rosserí! Al n'é nia ma en
gran miraco: al é soradöt
na creaziun nea, le meter
man de naumanité nea.

*La ligreza emplesc nosc
cör y se sbürla a testimonie
a dük ci ch'i án odü y aldí:
Le Signur é rosserí,
Chelbeldio sará dagnora
pa nos.*

I preii enscio

Alleluia, alleluia, alleluia.
En scrai de ligreza emplesc encö le monn entier.
Al peia ia dal cör, azica i slef y arjunj vigne persona
söla tera. "Ciodi seise pa tan encontonc?" podess
damané checossia. "Mo co, ne saste nia? Gejú é
rosserí, al ví, al é entres con nos! Al á davagné y
superé la mort, le dolur, le picé y döt le mal sön cösc
monn!"

Ciárasse fre, ciáresse so, che te vas por les strades
dal monn: sen aste na speranza nea, no dé do ala
stancheza, encö aste la sora raijun co te fej vire y
speré ennent: Gejú! I podun se fidé de el, al é en
compagn co mantén les empormetüdes, en Dio co é
dla pert dla vita.

Walter Cazzaniga, *Parola amica – Il Vangelo della domenica per ragazzi*



Gott allein hat die Kraft

„Wer könnte uns den Stein vom Eingang des Grabes wegwälzen?“ (Mk 16, 3b)
Ein schwerer Stein drückt oft auf unser Herz. Bekannte Redensarten wie: "Jetzt ist mir
aber ein Stein vom Herzen gefallen" oder "Nun habe ich mein Gewissen erleichtert"
erinnern uns immer wieder daran. Wer hat die Kraft, unsere Trauer von unseren
Herzen zu nehmen?

Am dritten Tag nach der Kreuzigung Jesu gehen Frauen zu seinem Grab. Sie sind
voller Trauer und Hoffnungslosigkeit. Sie stellen sich die Frage, wer wohl den schweren
Stein von der Öffnung der Felsenkammer wegrollen wird! Sie treten vor das Grab und
bemerken: Der Stein verschließt es nicht mehr. Das Grab ist leer, Jesus lebt! Wer hat
die Macht dies zu vollbringen?

Gott allein hat die Macht! Für ihn ist kein Stein zu schwer. Heute genauso wie damals.
Der Glaube an die Auferstehung Jesu gibt Hoffnung und Zuversicht. Angst und Trauer
sind menschlich. Aber dennoch nur ein Übergang. Denn der Tod hat nicht das letzte
Wort. Der Glaube daran begleitet uns durch das Leben.

Regenbogen



Lönesc de Pasca – Romagn pa nos, Signur! (Lc. 24, 13-35)

Nos sun dük desco i dui discepui sön le iade a Emmaus. Emmaus é pordert endlunch.
Le tru da jí danló é le tru de vigne cristian, le tru de vigne persona.
Sön nostes strades é Gejù ressorí nosc compagn de iade, zonza ch'i le conesciunse.
"Ne se vardea nia le cör tal piet, canch'al baiâ con nos sön tru y nes spligâ les
Scritöres?" se dijea önn al ater i discepui da Emmaus.

Ince nosc cör mess se daurí sö y "pié fü" canch'i encuntun Gejù, canch'i tolun sö te
nos söa Parora y so Corp. Emplís con le fü dla fede te Gejú Crist ressorí orunse porté
so amur fora por le monn.

Benedet XVI°